

Inhalt / Table des matières

Vorwort Urs Hochstrasser	5
Préface Urs Hochstrasser	7
Einleitung Eugen Egger, Uri Peter Trier	13
Introduction Eugen Egger, Uri Peter Trier	15
I. Les objectifs de l'atelier Fernand Barbay	17
Ziel der Arbeitstagung Fernand Barbay	21
II. Rapport général Denis Kallen	25
Tagungsbericht Denis Kallen	43
III. Vier Schweizer Fallstudien / Quatre études de cas suisses	
A. Die Evaluation des Schulversuchs «Gesamtschule Dulliken» Carlo Jenzer	61
Résumé: L'évaluation de l'expérience scolaire «Ecole globale de Dulliken»	79
B. Abteilungsübergreifende Versuche an der Oberstufe (AVO), Kanton Zürich Lutz Oertel	83
Résumé: Expériences de cours communs pour filières distinctes au niveau du premier cycle secondaire	100
C. Introduction d'un nouveau curriculum de mathématique dans les quatre premières années des écoles primaires de Suisse romande François Jaquet	103
Zusammenfassung: Die Einführung eines neuen Mathematiklehrplans für die ersten vier Jahre der Westschweizer Primarschulen	124
D. Les zones pilotes de Rolle et de Vevey Fernand Barbay ...	129
Zusammenfassung: Die Schulversuche in Rolle und Vevey .	151
IV. Evaluation und Politik: Illustration der Problematik im Lichte der Fallstudien Uri Peter Trier	155
Résumé: Evaluation et politique: illustration du problème à travers les études de cas	161
V. Fördert Evaluation Innovation? Zum Verhältnis von Innovation und Evaluation Helmut Fend	163
Résumé: L'évaluation peut-elle promouvoir l'innovation?	177

VI. Das Verhältnis zwischen der Evaluation und dem Innovationsprojekt. Realisierungsprobleme eines Evaluationsprojekts Felix Oggenfuss	183
Résumé: Les rapports entre l'évaluation et le projet d'innovation	192
VII. Bedingungen spezifischer und allgemeiner Relevanz von Evaluation Gottfried Petri	195
Résumé: Conditions d'une signification spécifique et générale de l'évaluation	214
VIII. Organisatorische und methodologische Probleme der Verknüpfung von Entwicklung und Evaluation bei Innovation Wolfgang Teschner	219
Résumé: Problèmes d'organisation et de méthodologie posés par l'innovation pour la liaison entre le développement et l'évaluation	241
IX. Problèmes méthodologiques de l'évaluation: Illustration du problème à la lumière des études de cas Jean Cardinet	247
Zusammenfassung: Die methodologischen Probleme der Evaluation im Lichte der Fallstudien	253
X. Die Rolle von Kontextfaktoren in Innovations- und Evaluationsprojekten: Illustration des Problems anhand der Fallstudien Armin Gretler	257
Résumé: Le rôle des facteurs contextuels dans les projets d'innovation et d'évaluation: illustration du problème par des études de cas	262